

# DENON

Magnetophone / Composant haute-fidelite

## MAGNETOPHONE A CASSETTES

### RN-135

### MODE D' EMPLOI



**NIPPON COLUMBIA COMPANY, LTD.**

No. 14-14, AKASAKA 4-CHOME, MINATO-KU, TOKYO, JAPAN

Telephone: Tokyo (584) 8111

Cable: NIPPONCOLUMBIA TOKYO Telex: JAPANOLA J22591

5110573008 IMPRIME AU JAPON

— TABLE DES MATIERES —

CARACTERISTIQUES .....	2
PRECAUTIONS .....	4
APPELLATIONS ET FONCTIONS DES PIECES .....	4
CONNEXIONS .....	7
CHARGEMENT ET DECHARGEMENT DE CASSETTE .....	8
ENREGISTREMENT .....	8
REPRODUCTION .....	9
EFFACEMENT .....	9
MOYEN COMMODE D'UTILISATION DE "PAUSE" .....	10
COMMENT COPIER UNE BANDE ENREGISTREE .....	10
ENREGISTREMENT ET REPRODUCTION AVEC MINUTERIE .....	10
PROTECTION DE VOS ENREGISTREMENTS .....	11
ENTRETIEN .....	11
SPECIFICATIONS .....	13
POINTS DE CONTROLE ET CORRECTION DE CERTAINS DEFAUTS .....	13

**AVERTISSEMENT: POUR EVITER TOUT INCENDIE OU RISQUE DE CHOC,  
NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU L'HUMIDITE.**

## CARACTERISTIQUES

### APPAREIL A PANNEAU AVANT PERMETTANT L'INSTALLATION AU DESSUS (OU AU DESSOUS) D'UN AUTRE COMPOSANT

L'appareil peut être placé soit sur (soit sous) un ampli, ou un tuner du type à composant. La cassette pouvant être introduite ou retirée par devant, et toutes les commandes et boutons pouvant également être maniés par l'avant, l'appareil ne demande pas un grand espace pour l'installation. De plus, l'entraînement de la bande peut être directement observé.

### EGALISATEUR INDEPENDANT/SYSTEME DE COMMUTATION POLARISEE A DEUX ETAPES

Le présent égalisateur/système de commutation polairisée à deux étapes permet de reproduire divers types de bandes magnétiques en vente. De plus le taux signal/bruit de la gamme d'aigu a été encore amélioré grâce à l'adoption de la constante du temps de  $70\mu s$  pour le circuit égalisateur destiné aux bandes chromées.

### MECANISME D'ARRET COMPLETEMENT AUTOMATIQUE

Quand la bande est complètement entraînée quel que soit le mode du fonctionnement—PLAY (reproduction), REC (enregistrement), FF (entraînement rapide) ou REW (rebobinage)—, l'entraînement s'arrête automatiquement, ce qui empêche les dommages éventuels de bande ou du mécanisme de l'appareil.

### MOTEUR ASSERVI CC

L'appareil est doté d'un moteur asservi CC garantissant une rotation stable, avec une vitesse fixe de rotation à tout moment même lorsque la fluctuation de torsion d'avance est importante. De plus ce type de moteur est peu bruyant et la détérioration de performance par l'usure est maintenue au minimum. Par ailleurs, comme il s'agit d'un moteur asservi CC il peut être utilisé n'importe où sans qu'il y ait de fluctuation de vitesse normale de rotation abstraction faite des fréquences du secteur. De ce fait, le pleurage n'est que de 0.07% (WRMS).

### SYSTEME DE REDUCTION DE BRUIT DOLBY\* ( )

Le système de réduction de bruit Dolby est incorporé permettant une importante réduction des parasites désagréables provenant de la bande au cours de la reproduction, sans que cela affecte la tonalité de la source. Le système permet aussi un excellent rapport Signal/bruit. Le fonctionnement du Dolby peut être confirmé par une lampe-témoin.

### CONTROLE DU NIVEAU D'ENREGISTREMENT AVEC CLIQUET A 41 POINTS

L'adoption du contrôle avec cliquet à 41 points fonctionnant sur les deux chaînes de droite et de gauche avec le même arbre, permet un réglage pour les niveaux délicats de l'enregistrement.

### MECANISME D'EJECTION DOUCE


Le couvercle du logement de cassette étant muni d'un mécanisme d'amortissement, on peut l'ouvrir sans choc.

## MECANISME D'ENREGISTREMENT AUTOMATIQUE

En branchant une minuterie sur l'appareil et en réglant l'appareil au mode d'enregistrement (RECORDING STANDBY), l'appareil fonctionnera au moment voulu préréglé sur la minuterie. Si l'appareil est réglé au mode PLAY (reproduction), on peut l'utiliser comme dispositif d'avertissement avec une bande enregistrée.

## MIXAGE AU MICRO

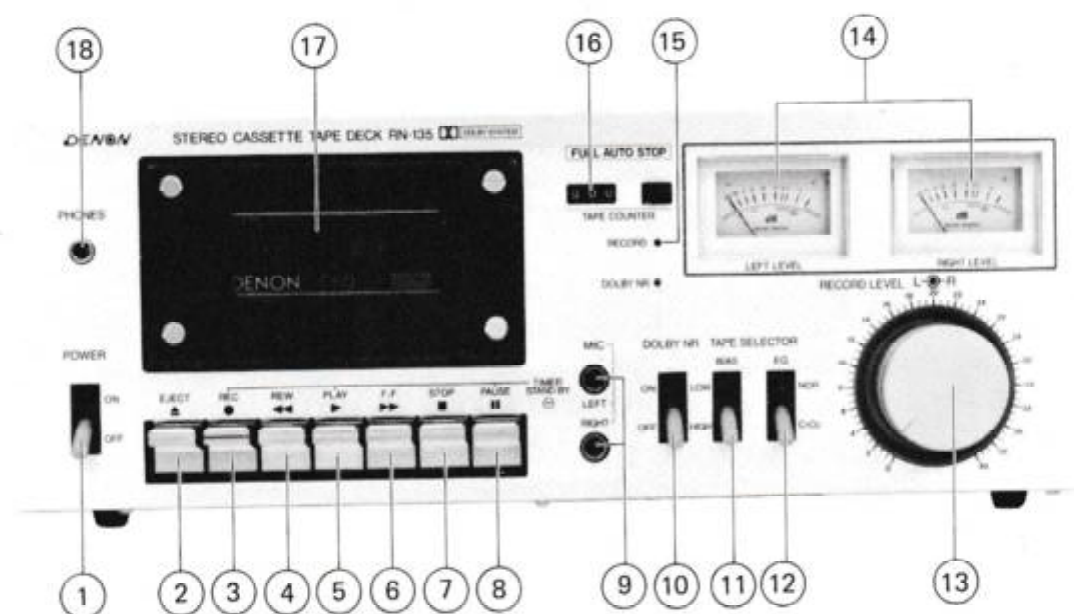
En utilisant un micro on peut réaliser le mixage d'enregistrement avec le système stéréo.

\* *Dolby et  sont des marques déposées des Laboratoires Dolby Système de réduction du bruit fabriqué sous licence par les Laboratoires Dolby.*

## PRECAUTIONS

- L'appareil ne doit pas être directement exposé au soleil en été, ou placé près de radiateurs en hiver, car les températures élevées ont un effet nocif sur les diodes et transistors.
- Eviter de placer l'appareil dans un endroit poussiéreux ou humide.
- Pour essuyer les poussières, utiliser un chiffon doux, ne jamais utiliser de benzine, ou vernis, car ceci risquerait de détériorer le revêtement.
- Il est dangereux d'ouvrir le couvercle du corps.
- L'appareil est conçu pour être installé sur ou sous d'autres composants, mais il faut éviter de le placer sous un composant trop lourd. De plus, veiller au ronflement induit—tenez l'appareil à distance de tout équipement au bruit induit important.

## APPELLATIONS ET FONCTIONS DES PIÈCES PANNEAU AVANT



### ① INTERRUPTEUR (POWER)

Pousser le bouton POWER vers le haut pour mettre l'appareil en marche. A ce moment-là, le niveau-mètre s'allumera et l'appareil est prêt à fonctionner. Lorsqu'on baisse le bouton le courant est coupé.

### ② LEVIER D'EJECTION (EJECT)

Appuyer sur ce bouton pour éjecter la cassette. Le couvercle du logement de cassette s'ouvre automatiquement.

### ③ LEVIER D'ENREGISTREMENT (REC)

Appuyer simultanément ce levier avec le levier reproduction "PLAY" pour l'enregistrement. L'indicateur d'enregistrement "REC" s'allume.

### ④ LEVIER DE REBOBINAGE (REW)

Pour rembobiner appuyer sur le bouton "REW".

### ⑤ LEVIER DE REPRODUCTION (PLAY)

Appuyer sur le bouton PLAY pour la reproduction, et appuyer simultanément sur la touche "REC" pour l'enregistrement.

### ⑥ LEVIER D'ENTRAÎNEMENT RAPIDE (F.F.)

Pour entraîner rapidement la bande, appuyer sur le bouton "F.F".



**7 LEVIER D'ARRET (STOP)**

Pour arrêter l'enregistrement, la reproduction et le rembobinage, appuyer sur le bouton "STOP".

**8 LEVIER DE PAUSE (PAUSE)**

Utiliser le bouton PAUSE pour arrêter momentanément l'entraînement de la bande pendant l'enregistrement et la reproduction. Ce bouton sert à bloquer momentanément l'entraînement. Il peut également être utilisé pour l'enregistrement et la reproduction automatiques s'il est verrouillé avec une minuterie.

**9 JACKS MICRO (MIC)**

Brancher le micro à ces jacks, L pour la chaîne gauche et R pour la chaîne droite.

**10 BOUTON DE REDUCTION DE BRUIT DOLBY (DOLBY NR)**

Appuyer sur ce bouton pour réaliser l'enregistrement par le système Dolby ou pour la reproduction sous ce même système.

**11 BOUTON SELECTEUR DE POLARISATION (BIAS)**

Placer le bouton à la position correspondant au type de cassette utilisée pour la reproduction ou pour l'enregistrement.

**12 BOUTON SELECTEUR DE EGALISATEUR (EQ)**

Placer le bouton à la position correspondant au type de cassette utilisée pour la reproduction ou pour l'enregistrement.

**13 CONTROLE DU NIVEAU D'ENREGISTREMENT (RECORD LEVEL)**

On peut régler indépendamment le niveau des deux chaînes de gauche et de droite selon le volume de l'entrée de l'enregistrement. Le bouton intérieur est pour la chaîne de gauche (L) et le bouton extérieur pour celle de droite (R).

*\* Ces deux boutons ne fonctionneront pas si l'appareil est au mode PLAY.*

**14 NIVEAU-METRE (LEVEL METER)**

Ce compteur indique le volume d'enregistrement pendant l'enregistrement, le volume de sortie pendant la reproduction.

**15 INDICATEUR D'ENREGISTREMENT (RECORD)**

C'est une lampe-témoin rouge pour l'enregistrement.

**16 COMPTEUR DE BANDE (TAPE COUNTER)**

Ce compteur permet de repérer facilement le point de la bande quand on veut reprendre à un point déterminé. Le compteur est doté d'un système de remise à zéro. ("RESET" — "000")

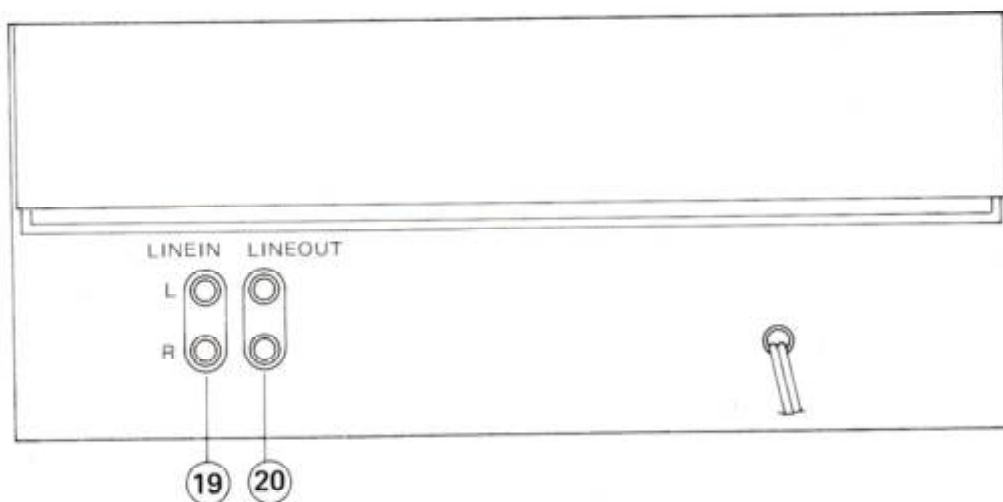
**17 COUVERCLE DU LOGEMENT DE CASSETTE**

Pour ouvrir ce couvercle appuyer sur le bouton "EJECT".

**18 JACK POUR CASQUE (PHONES)**

Brancher les casques pour l'écoute personnelle ou pour contrôler les sons enregistrés.

## PANNEAU ARRIERE



### ①9 JACKS D'ENTREE (LINE IN)

Ces jacks servent à connecter l'écouteur ou la sortie d'amplificateur.

### ②0 JACKS DE SORTIE (LINE OUT)

Ces jacks servent à connecter l'écouteur ou la sortie d'amplificateur pour la reproduction.

**NOTE:** Ci-dessous la commutation de position polarisation et égalisation pour différents types de bande.

Au cours de l'enregistrement de de la reproduction, les positions suivantes doivent être sélectionnées avec le sélecteur (BIAS et EQ) selon le type de bande utilisée.

(En fonctionnement normal)

		BIAS	EQ
Bandes normales :	Position	LOW,	NOR
Bandes chromées :	Position	HIGH,	CrO <sub>2</sub>
Bandes ferri-chromées :	Position	LOW,	CrO <sub>2</sub>

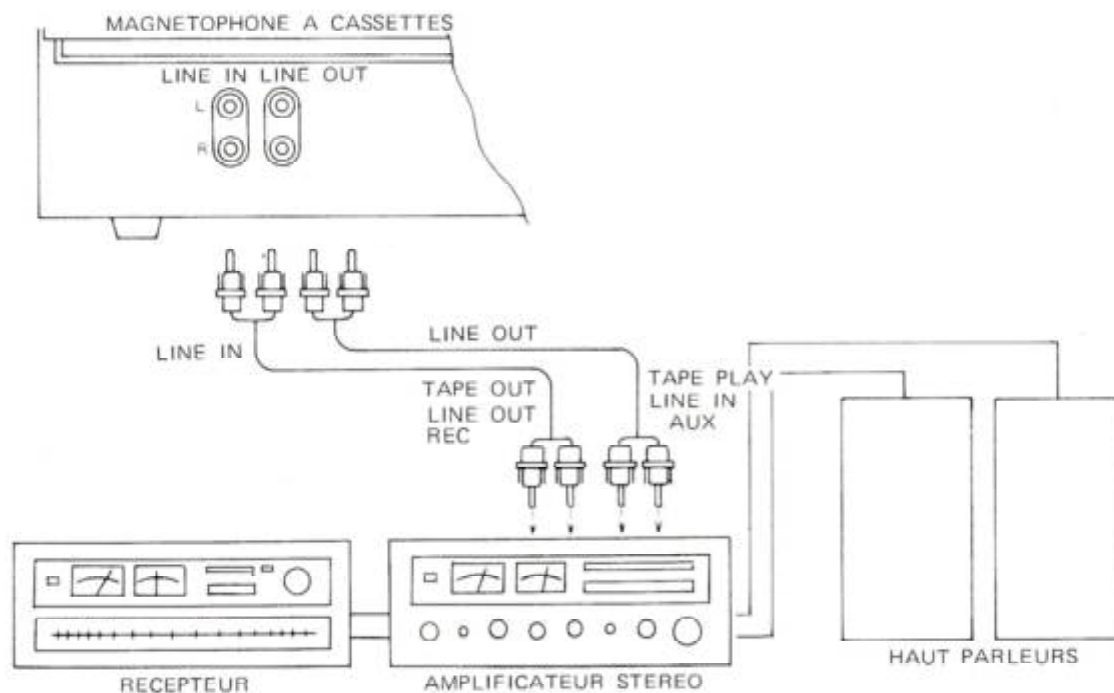
Pour plus de détails voir le mode d'emploi de la bande utilisée.

## CONNEXIONS

### BRANCHEMENT AU SYSTEME STEREO

Le RN-135 est équipé de jacks miniature (Entrée et Sortie), qui peuvent être utilisés selon votre amplificateur, mais jamais simultanément.

- Connecter les jacks Sortie (LINE OUT) à TAPE PLAY, Entrée (LINE IN) ou AUX IN aux bornes d'ampli à l'aide du fil de raccord avec jack miniature.
- Connecter les jacks LINE IN à REC OUT ou LINE OUT de l'ampli à l'aide des fils de raccord avec jack miniature.





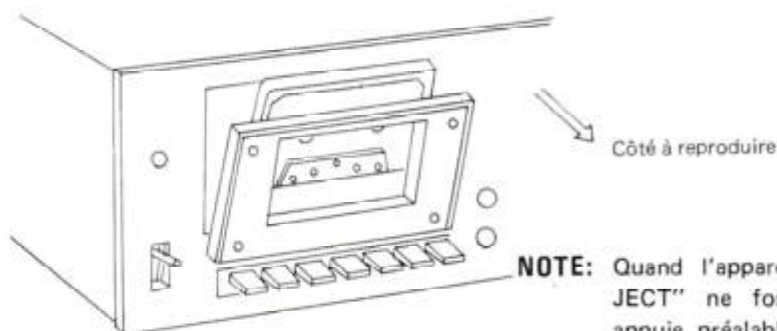
## CHARGEMENT ET DECHARGEMENT DE CASSETTE

### CHARGEMENT

Appuyer sur la touche "EJECT" pour ouvrir le couvercle du logement de cassette. Introduire une cassette (comme sur l'illustration ci-après) le côté à utiliser (pour enregistrement ou écoute) devant être face à vous. Lorsque la cassette est en place, fermer le couvercle. Ne pas introduire une cassette à l'envers, ceci pourrait endommager votre appareil.

### DECHARGEMENT

En appuyant sur "EJECT" après avoir appuyé sur le STOP, on ouvre le couvercle, ce qui permet de retirer la cassette.

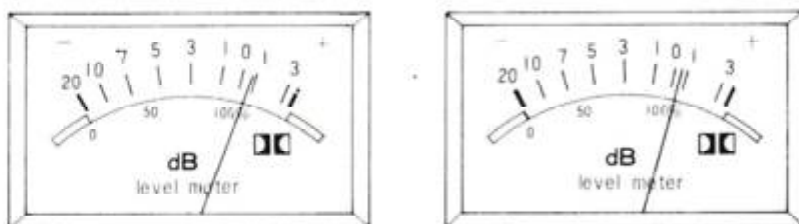


**NOTE:** Quand l'appareil fonctionne, le bouton "EJECT" ne fonctionne pas, à moins qu'on appuie préalablement sur le bouton "STOP".

## ENREGISTREMENT

### ENREGISTREMENT A PARTIR D'UN SYSTEME STEREO

1. A l'aide du fil de raccord fourni à cet effet, raccorder le magnétophone à votre système stéréo.
2. Positionner le bouton "POWER" sur "ON".
3. Introduire correctement une cassette.
4. Rabattre le "TAPE SELECTOR" à la position correspondant au type de cassette (bande) utilisée.
5. Si "le système DOLBY NR" fonctionne, mettre le bouton DOLBY NR à la position ON.
6. Appuyer sur "PAUSE" et sur "RECORD" et "PLAY" en même temps.
7. Lorsque le signal à enregistrer atteint le niveau maximum, régler le niveau avec "RECORD LEVEL" de façon que l'aiguille du niveau mètre dépasse légèrement le point de 0 dB (100%).



Oscillation de l'aiguille à l'entrée maximum  
(avec entrée des sons au niveau maximum)

8. Appuyer sur le bouton presseur situé près du compteur et remettre le compteur à "000".
9. Votre appareil est maintenant prêt à l'emploi. Quand on réappuie sur le bouton "PAUSE", la bande de la cassette sera entraînée et l'enregistrement commencera.
10. L'entraînement de la bande peut momentanément être arrêté au cours de l'enregistrement quand on appuie sur "PAUSE". L'enregistrement reprendra dès qu'on réappuie sur le même bouton.
11. Lorsque l'enregistrement est terminé, appuyer sur "STOP". Si toute la bande est entraînée, le "STOP" fonctionne automatiquement.

## ENREGISTREMENT PAR MICRO

Utiliser un micro d'impédances basses (300 ohms à 20 kohms)

1. Brancher le micro sur la prise micro. Utiliser la prise "LEFT" (gauche) pour enregistrer sur la chaîne de gauche et "RIGHT" (droite) pour enregistrer sur la chaîne de droite.
2. Pour les détails de l'opération sur le plateau, voir le paragraphe, "Enregistrement avec un système stéréo".

## ENREGISTREMENT AVEC MIXAGE

La sortie des sons venant du micro et celle venant d'un système stéréo peuvent être simultanément enregistrées. Tout en enregistrant sur un système stéréo on peut faire le mixage avec les sons captés par le micro branché sur la prise micro.

- \* *Le rapport du niveau entre la sortie des sons du système stéréo et celle du micro est toujours constant. Le micro ne peut être utilisé si l'appareil est au mode reproduction (PLAY).*

## REPRODUCTION

1. Passer le "TAPE SELECTOR" à la position correspondant au type de cassette (bande) utilisée.
2. Charger la cassette et appuyer sur le "PLAY".  
Le volume, la tonalité et l'équilibre sont à régler par les contrôles qui se trouvent sur l'ampli stéréo.
3. Quand on veut arrêter la reproduction en cours de route, appuyer sur le bouton "PAUSE".
4. Quand la reproduction est terminée, appuyer sur "STOP". Si la bande est complètement entraînée, le mouvement est automatiquement arrêté.

## EFFACEMENT

Quand on effectue un nouvel enregistrement sur une bande déjà utilisée, le premier est automatiquement effacé. Toutefois, on peut procéder uniquement à l'effacement par en procédant comme suit.

1. Charger la cassette à effacer.
2. Tourner le "RECORD LEVEL" à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, ce qui réduit au minimum le volume d'enregistrement.
3. Appuyer simultanément sur "PLAY" et "REC" pour commencer l'effacement.
4. Appuyer sur "STOP" pour arrêter.

## MOYEN COMMUNE D'UTILISATION DE "PAUSE"

- Par exemple pour enregistrer un programme de radio, si on veut sauter une partie il suffit d'appuyer sur ce bouton, ce qui va bloquer le bouton-poussoir. Pour reprendre l'enregistrement, appuyer de nouveau sur cette touche.
- Avant de commencer à enregistrer un programme, appuyer simultanément sur "REC", "PLAY" et "PAUSE". Ensuite au moment-même où on veut faire débuter l'enregistrement réappuyer sur "PAUSE". Ceci permet un minutage très exact.
- "PAUSE" fonctionne même en reproduction.
- Si l'opération est arrêtée pendant longtemps, utiliser "STOP".

## COMMENT COPIER UNE BANDE ENREGISTREE

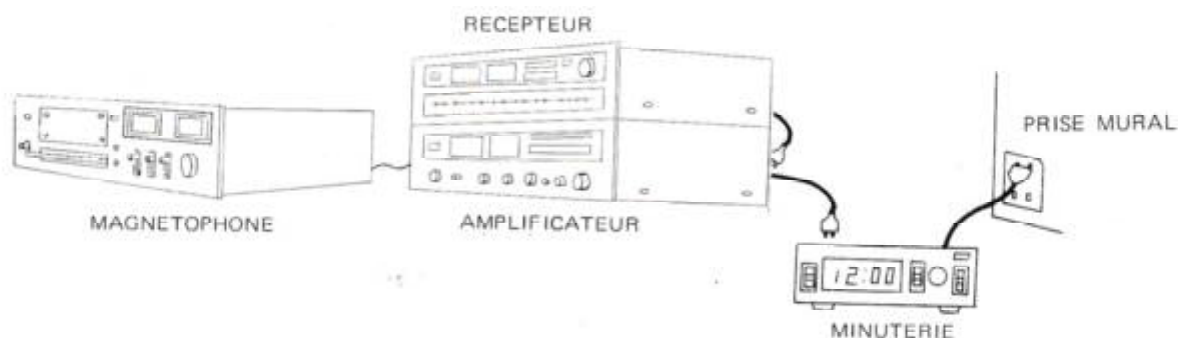
### COPIE D'UNE BANDE STEREO

1. Pour la reproduction utiliser un magnétophone à cassette stéréo.
2. Brancher le "LINE OUT" du magnéto de reproduction au "LINE IN" de l'appareil, à l'aide du fil de raccord livré comme accessoire.
3. Pour faire les copies se référer au paragraphe "ENREGISTREMENT A PARTIR DES SYSTEMS STEREO".

## ENREGISTREMENT ET REPRODUCTION AVEC MINUTERIE

### ENREGISTREMENT AUTOMATIQUE DES EMISSIONS DE RADIO

1. Régler le niveau d'enregistrement du programme de radio selon les indications données dans le paragraphe sur l' "Enregistrement avec un système stéréo" (No. 1 à 7).
  - \* Si on utilise une bande enregistrée, effacer le début de l'enregistrement (pour 5 secondes environ) avant de commencer un nouvel enregistrement de façon que celui-ci commence sur une partie vierge de la bande.
2. Régler la minuterie après avoir branché celle-ci sur la prise du secteur CA. (Ensuite brancher le fil de l'appareil sur la prise de la minuterie).
  - \* Pour le réglage de la minuterie, voir le manuel de mode d'emploi. Ainsi les préparatifs sont tous terminés pour un enregistrement automatique.
3. Quand arrive le moment pré-réglé sur la minuterie le verrouillage de l'appareil par le bouton de PAUSE est automatiquement débloqué et l'enregistrement commence.





## REPRODUCTION AUTOMATIQUE AVEC MINUTERIE

1. Mettre une bande enregistrée sur l'appareil. Reproduire une partie de l'enregistrement et régler (du côté ampli de stéréo) le volume et la tonalité adaptés à la reproduction automatique (TIMER PLAY).
2. Entraîner la bande jusqu'au point où l'on désire commencer la reproduction.
3. Régler la minuterie après l'avoir branchée sur le secteur AC. Ensuite brancher le fil de l'appareil sur la prise de minuterie (Ceci coupe le courant alimentant le magnétophone).

\* Pour le réglage de la minuterie voir le manuel de mode d'emploi.

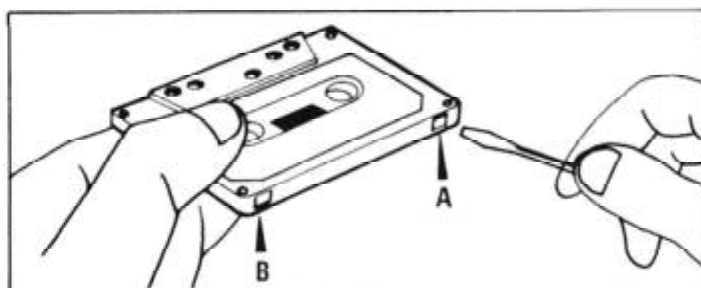
4. Appuyer sur les boutons reproduction et pause (PLAY et PAUSE). Avec ceci tous les préparatifs pour la reproduction automatique sont terminés.
5. Quand arrive le moment préréglé sur la minuterie le verrouillage de l'appareil par le bouton de PAUSE est automatiquement débloqué et la reproduction commence.

## PRECAUTION POUR UTILISER UNE MINUTERIE

1. Nous recommandons d'utiliser une minuterie qui couperait le courant automatiquement quand l'enregistrement ou la reproduction s'arrête, autrement dit un modèle qui permet l'alimentation du courant pour une durée fixe. Si le modèle est du type à ne pas couper le courant même après l'arrêt du fonctionnement du magnétophone, cela peut être cause des dommages des pièces ou d'autres dérangements. Au moment d'acheter une minuterie, se renseigner auprès du magasin de ses spécifications.
2. Si vous vous absentez longtemps n'utilisez pas ce système d'enregistrement ou de reproduction automatique.

## PROTECTION DE VOS ENREGISTREMENTS

Sur chaque côté arrière de la cassette, vous trouverez un onglet (A et B). Ces onglets servent à empêcher un effacement accidentel des enregistrements. Afin de prévenir tout effacement sur un côté, tenir la cassette comme sur le schéma, face à protéger vers le haut. Enlever l'onglet A. Pour protéger l'autre côté de la cassette, enlever l'onglet B. Si vous désirez effectuer un nouvel enregistrement, refermez les trous avec une bande adhésive.



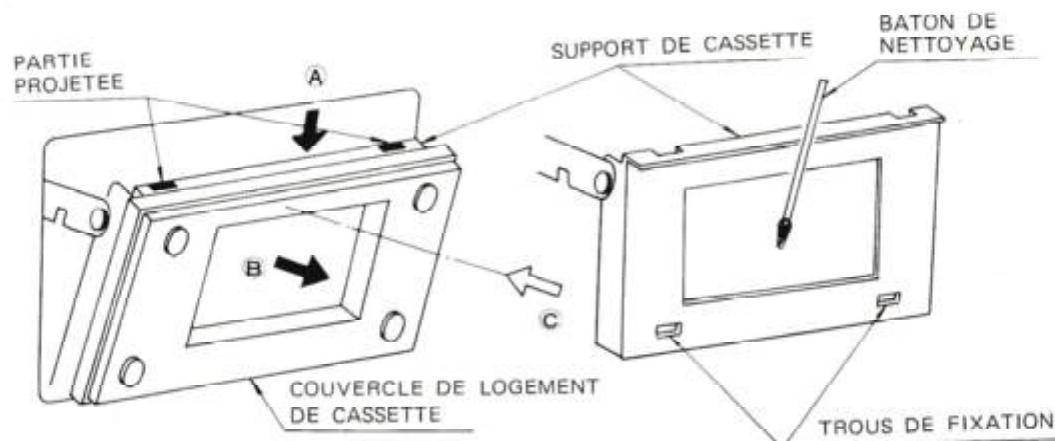
## ENTRETIEN

### NETTOYAGE DE LA SECTION DE TÊTE

Une bonne performance tant à l'enregistrement qu'à la reproduction ne pourra être obtenue avec une tête sale. Après une longue utilisation, des poussières ou de la poudre magnétique s'attachent à la tête et au rouleau d'entraînement, abaissant ainsi la qualité tonale. Il faut donc nettoyer périodiquement la tête, le cabestan et le rouleau d'entraînement (approximativement toutes les 10 heures).

## NETTOYAGE DE LA TÊTE AVEC LE COUVERCLE DU LOGEMENT RETIRÉ

1. Pour retirer le couvercle du logement de cassette, ouvrir d'abord le logement en appuyant sur le bouton EJECT (éjection). Ensuite retirer le couvercle en le poussant légèrement dans la direction indiquée par la flèche A et ensuite en le tirant dans la direction indiquée par la flèche B. Enfin le soulever doucement.
2. Nettoyer la tête en introduisant le batonnet de nettoyage livré comme accessoire par la fenêtre du logement de cassette. Si la tête est particulièrement sale, imbiber le bout du batonnet de l'alcool ou de tout autre produit de nettoyage et nettoyer soigneusement toutes les parties où passe la bande, tête, plaque de pression et cabestan.
3. Après avoir nettoyé la tête, remettre le couvercle du logement de cassette, d'abord en engageant les dents des deux côtés aux trous de fixation (gauche et droite) qui se trouvent en bas du couvercle et pousser celui-ci dans la direction indiquée par la flèche C. Vérifier et confirmer que la partie supérieure projetée soit bien verrouillée.



\* Etant donné que la tête et les entraîneurs auront été rigoureusement contrôlés et réglés, veiller à ne pas y appliquer une force inutile, lorsqu'on les nettoie.

## DEMAGNETISATION DE TÊTE

Une longue utilisation de la tête peut magnétiser celle-ci, provoquant ainsi une baisse de la qualité des enregistrements, ou encore des parasites à l'enregistrement ou à la reproduction. Dans ce cas, démagnétiser la tête avec une tête démagnétisatrice qu'on trouve sur le marché, avant de procéder à toute opération.

**NOTE:** Veiller à ne pas approcher un objet métallique quelconque, sauf un démagnétiseur, ou les aimants près de la section de tête.



## SPECIFICATIONS

Type:	Magnétophone à cassettes stéréo à chargement de face
Vitesse défilement:	4,8 cm/sec.
Sensibilité d'entrée:	MIC: 0.25 mV (MIC Impédance: 300 ohm — 2 kohm) LINE IN: 40 mV (50 k ohm)
Impédance de sortie recommandée:	LINE OUT: Supérieur à 50 kohm HEADPHONE: 8ohm
Niveau de sortie:	0.4 volt
Courbe de réponse:	30 — 13,000 Hz (CASSETTE NORMALE) 30 — 15,000 Hz (CASSETTE CrO <sub>2</sub> )
Système d'enregistrement:	Polarisation C.C.
Système d'effacement:	Effacement C.C.
Rapport signal/bruit:	DOLBY NR. OFF (52 dB) DOLBY NR. ON (60 dB à 10 kHz)
Pleurage et scintillement:	0,07% (WRMS)
Distorsion:	2,5%
Moteur:	Moteur asservi C.C.
Alimentation:	220 V, 50 Hz ou 120 V, 60 Hz
Consommation:	12 W
Dimensions:	400(L) x 151(H) x 250(P) mm
Poids:	4,5 kg
Accessoires:	Câble de connexion — 2 Bâtonnet de nettoyage de têtes — 1 assortement

Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.

## POINTS DE CONTROLE POUR DEPISTER CERTAINS DEFAUTS

Une simple erreur de maniement peut quelquefois provoquer certains défauts qui ne doivent pas être confondus avec une panne réelle de l'appareil. Aussi, si votre appareil ne marche pas comme vous le souhaitez, vérifiez bien les points suivants avant de l'apporter chez votre réparateur.

Symptôme	Causes possibles	Mesures à prendre
Bande n'est pas entraînée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mauvais contact du secteur.</li> <li>• Mauvais positionnement de la cassette.</li> <li>• Utilisation d'une cassette hors-standard.</li> <li>• Bande est entièrement entraînée.</li> <li>• "PAUSE" est appuyé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bien insérer la fiche à la prise.</li> <li>• Replacer la cassette.</li> <li>• Remplacer la cassette.</li> <li>• Rembobiner ou retourner la cassette.</li> <li>• Réappuyer sur "PAUSE".</li> </ul>
Aucun son	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mauvaise connexion à un système stéréo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revoir les connexions.</li> </ul>

Symptôme	Causes possibles	Mesures à prendre
Impossibilité d'enregistrement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Onglets sont cassés.</li> <li>• "RECORD LEVEL" positionné au minimum.</li> <li>• Mauvaise connexion à un système stéréo.</li> <li>• Tête est sale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Soit de prendre une autre cassette, soit de fermer les trous des onglets.</li> <li>• Relever le niveau selon l'entrée.</li> <li>• Revoir les connexions.</li> <li>• Nettoyer la tête.</li> </ul>
Son avec distorsion	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Niveau d'enregistrement trop élevé.</li> <li>• Tête, cabestan et galet sales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régler le niveau approprié avec "RECORD LEVEL".</li> <li>• Nettoyer la tête, le cabestan et le galet.</li> </ul>
Gamme de son aigu ne s'étend pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tête sale.</li> <li>• Changer la position à celle correspondant au type de cassette.</li> <li>• La reproduction d'un enregistrement effectué sans DOLBY se fait avec le bouton DOLBY NR à ON.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyer la tête.</li> <li>• Passer à la position correspondant au type de cassette.</li> <li>• Mettre le bouton DOLBY NR à OFF.</li> </ul>
Aigu trop fort	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La reproduction d'un enregistrement effectué avec DOLBY, se fait avec le bouton DOLBY NR à OFF.</li> <li>• Changer la position à celle correspondant au type de cassette.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre le bouton DOLBY NR à ON.</li> <li>• Passer à la position correspondant au type de cassette.</li> </ul>
Impossibilité d'effacement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "RECORD LEVEL" ne se trouve pas au minimum.</li> <li>• Tête d'effacement est sale.</li> <li>• Utilisation d'une bande rallongée, tordue ou rayée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirer toutes les fiches d'entrée et mettre le "RECORD LEVEL" au minimum.</li> <li>• Nettoyer la tête d'effacement.</li> <li>• Prendre une autre cassette.</li> </ul>
Parasites	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tête sale.</li> <li>• Section de tête magnétisée.</li> <li>• Utilisation d'une couverture électrique, ou néon à la proximité.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyer la section de tête.</li> <li>• Démagnétiser la section de tête.</li> <li>• Ecarter ces appareils le plus loin possible du magnétophone. Si cela ne fait pas d'effet, arrêter l'utilisation de ces appareils.</li> </ul>